

1 And they came to a place named Gethsemane

And they came to a place named Gethsemane, and Jesus saith to His disciples:

Sit ye here, while I shall pray.

2 The Agony

Could ye not watch with Me one brief hour?

Could ye not pity My sorest need?

Ah! If ye sleep while the tempests lower,

Surely, my friends, I am lone indeed.

Jesu, Lord Jesu, bowed in bitter anguish,

And bearing all the evil we have done,

Oh, teach us, teach us how to love Thee for Thy love;

Help us to pray, and watch, and mourn with Thee.

Could ye not watch with Me one brief hour?

Did ye not say upon Kedron's slope,

Ye would not fall into the Tempter's power?

Did ye not murmur great words of hope?

Jesu, Lord Jesu, bowed in bitter anguish,

and bearing all the evil we have done,

Oh, teach us, teach us how to love Thee for Thy love;

Help us to pray, and watch, and mourn with Thee.

Could ye not watch with Me? even so:

Willing in heart, but the flesh is vain.

Back to Mine agony I must go,

Lonely to pray in bitterest pain.

1 En zij kwamen op een plaats genaamd Getsémané

Markus 14:32

En zij kwamen op een plaats genaamd Gethsémané, en Jezus zei tegen Zijn discipelen:

Ga hier zitten totdat Ik gebeden zal hebben.

2 De doodstrijd

Kon u dan niet één uur met Mij waken?

Kon u geen medelijden hebben met Mijn bitterste nood?

Ach, indien u slaapt, terwijl de stormen dreigen,

Dan zeker, mijn vrienden, ben Ik eenzaam.

Jezus, Heer Jezus, gebogen in bittere smart,

En al het kwaad dragend dat wij gedaan hebben,

O leer ons, leer ons hoe U te beminnen om Uw liefde;

Help ons te bidden, te waken en te treuren met U.

Kon u dan niet één uur met Mij waken?

Hebt u niet op Kedron's helling gezegd:

Wij zullen niet in de macht van de Verleider vallen!

Riep u geen grote woorden van hoop?

Jezus, Heer Jezus, gebogen in bittere smart,

en al het kwaad dragend dat wij gedaan hebben,

O leer ons, leer ons hoe U te beminnen om Uw liefde.

Help ons te bidden, te waken en te treuren met U.

Kon u niet met Mij waken?

Het hart is gewillig, maar het vlees is zwak.

Terug naar Mijn doodstrijd moet ik gaan,

Eenzaam biddend in bitterste pijn.

Markus 14: 46, 53, 61-64; 15: 1, 15, 16

*And they laid their hands on Him, and took Him,
and led Him away to the high priest.*

*And the high priest asked Him and said unto Him,
Art thou the Christ, the Son of the Blessed?*

Jesus said,

*I am: and ye shall see the Son of man sitting on the right hand of
power, and coming in the clouds of heaven.*

Then the high priest rent his clothes and saith:

What need we any further witnesses? Ye have heard the blasphemy.

And they all condemned Him to be guilty of death.

*And they bound Jesus and carried Him away, and delivered Him to
Pilate.*

*And Pilate, willing to content the people, released Barabbas unto
them, and delivered Jesus, when he had scourged Him, to be crucified.*

And the soldiers led Him away.

*En zij sloegen de handen aan Hem en grepen Hem,
en leidden Hem weg naar de hogepriester.*

*De hogepriester stelde Hem een vraag, en zei tegen Hem:
Bent U de Christus, de Zoon van de Gezegende?*

En Jezus zei:

*Ik ben het. En u zult de Zoon des mensen zien zitten aan de
rechterhand van de kracht van God en zien komen met de wolken van
de hemel.*

Toen scheurde de hogepriester zijn kleren en zei:

*Waar hebben wij nog getuigen voor nodig? U hebt de godslastering
gehoord.*

*En zij allen oordeelden over Hem dat Hij schuldig was en de dood
verdiende.*

*En nadat zij Jezus gebonden hadden, brachten zij Hem weg en
leverden zij Hem over aan Pilatus.*

*Pilatus nu wilde de menigte tevreden stellen en liet Barabbas voor hen
los; en hij leverde Jezus, nadat hij Hem gezeseld had, over om
gekruisigd te worden.*

En de soldaten leidden Hem weg.

3 Processional to Calvary

Fling wide the gates! for the Saviour waits
To tread in His royal way;
He has come from above, in His power and love,
To die on this Passion day.

His cross is the sign of His love divine,
His crown is the thorn-wreath of woe,
He bears His load on the sorrowful road,
And bends 'neath the burden low.

How sweet is the grace of His sacred Face,
And lovely beyond compare,
Though weary and worn with the merciless scorn
Of a world He has come to spare.

The burden of wrong that earth bears along,
Past evil, and evil to be;
All sins of man since the world began
They are laid, dear Lord, on Thee.

Then on to the end, my God and my Friend,
With Thy banner lifted high!
Thou art come from above, in Thy power and love,
To endure, and suffer and die.

Fling wide the gates! He waits! the Saviour waits.
Then on to the end, my God and my Friend,
To suffer, endure, and die.

4 And when they were come

And when they were come to the place called Calvary, there they crucified Him, and the malefactors, one on the right, and the other on the left.

3 Processie naar Golgotha

Open wijd de poorten! want de Heiland wacht
Om Zijn koninklijke weg te betreden;
Hij is uit de hemel neergedaald, in Zijn kracht en liefde,
Om op deze Lijdensdag te sterven.

Zijn kruis is het teken van goddelijke liefde,
Zijn kroon is de doornenkrans der smart.
Hij draagt Zijn lot op de weg der smarten,
En buigt diep door onder de last.

Hoe liefelijk is de genade van Zijn heilig Gelaat,
En onvergelijkelijk schoon,
Hoewel vermoeid en uitgeput door de genadeloze verachting
Van een wereld die Hij is komen redden.

De last van het kwade dat de aarde met zich meedraagt,
In het verleden en in de toekomst;
Alle zonden van de mensheid sinds de wereld begon,
Ze worden, lieve Heer, op U gelegd.

Dan voort naar het eind, mijn God en mijn Vriend,
Met Uw banier hoog opgestoken!
Gij zijt van boven gekomen, in Uw kracht en liefde,
Om te dragen, en te lijden en te sterven.

Open wijd de poorten! Hij wacht! De Heiland wacht.
Dan voort naar het eind, mijn God en mijn Vriend,
Om te lijden, te dragen en te sterven.

4 En toen zij op de plaats kwamen

Lukas 23:33

Toen zij op de plaats kwamen die Schedel genoemd werd, kruisigden ze Hem daar, met de misdadigers, de één aan de rechter- en de ander aan de linkerszijde.

5 The Mystery of the Divine Humiliation

Cross of Jesus, Cross of Sorrow,
Where the blood of Christ was shed,
Perfect man on thee was tortured,
Perfect God on thee has bled.

Here the King of all the ages,
Throned in light ere worlds could be,
Robed in mortal flesh is dying,
Crucified by sin for me.

O mysterious condescending!
O abandonment sublime!
Very God himself is bearing
All the sufferings of time!

This – all human thought surpassing –
This is earth's most awful hour,
God has taken mortal weakness!
God has laid aside his power!

From the "Holy, Holy, Holy,
We adore Thee, O most high",
Down to earth's blaspheming voices
And the shout of "Crucify".

Cross of Jesus, Cross of Sorrow,
Where the blood of Christ was shed,
Perfect man on thee was tortured,
Perfect God on thee has bled.

5 Het Mysterie van de Goddelijke Vernedering

Kruis van Jezus, Kruis van Droefheid,
Waar het bloed van Christus werd vergoten,
Een volmaakt mens werd op u gemarteld,
De volmaakte God heeft op u gebloed.

Ziehier de Koning aller eeuwen,
Tronend in het licht voor alle tijden,
In menselijke gedaante gehuld is hij stervende,
Gekruisigd voor mijn zonden.

O mysterieus nederdalen!
O verheven afstanddoen!
Waarlijk, God zelve draagt
Het lijden aller tijden!

Dit overstijgt ieder menselijk denken,
Dit is het afschuwelijkste uur op aarde,
God heeft sterfelijke zwakheid aangenomen!
God heeft Zijn macht terzijde gelegd!

Van het "Heilig, Heilig, Heilig,
Wij aanbidden U, O Allerhoogste",
Naar de godslasterende stemmen der aarde
En de roep van "Kruisig Hem".

Kruis van Jezus, Kruis van Droefheid,
Waar het bloed van Christus werd vergoten,
Een volmaakt mens werd op u gemarteld,
De volmaakte God heeft op u gebloed.

6 He made Himself of no reputation

*He made Himself of no reputation, and took upon Him the form of a servant, and was made in the likeness of men:
And being found in fashion as a man, He humbled Himself and became obedient unto death, ev'n the death of the Cross.*

7 The Majesty of the Divine Humiliation

King ever glorious, King ever glorious!
The dews of death are gath'ring round Thee,
Upon the cross thy foes have bound Thee,
Thy strength is gone, Thy strength is gone.

Not in Thy Majesty,
Robed in Heaven's supremest splendour,
But in weakness and surrender,
Thou hangest here.

Who can be like Thee?
Pilate high in Zion dwelling?
Rome with arms the world compelling?
Proud tho' they be!

Thou art sublime, Thou art sublime:
Far more awful in Thy weakness,
More than Kingly in Thy meekness,
Thou Son of God, Thou Son of God.

Glory and honour:
Let the world divide and take them;
Crown its monarchs and unmake them,
But Thou, Thou wilt reign.

Here in abasement; crownless, poor, disrobed, and bleeding;
There, in glory interceding,
Thou art the King! Thou art the King!

6 Hij heeft Zijn grootheid opgegeven

Filippenzen 2: 7,8

Hij heeft Zijn grootheid opgegeven door de gestalte van een slaaf aan te nemen en aan de mensen gelijk te worden. En in gedaante als een mens bevonden, heeft Hij Zichzelf vernederd en is gehoorzaam geworden, tot de dood, ja, tot de kruisdood.

7 De Majesteit van de Goddelijke Vernedering

Eeuwig glorierijke Koning, eeuwig glorierijke Koning!
De schaduwen van de dood zijn rond U,
Uw vijanden hebben U aan het kruis genageld.
Uw kracht heeft U verlaten, Uw kracht heeft U verlaten.

Niet in Uw Majesteit,
Gehuld in 's Hemels grootste praal,
Maar in zwakheid en overgave,
Hangt Gij hier.

Wie kan zijn zoals U?
Pilatus die hoog in Sion verblijft?
Rome dat met wapens de wereld bedwingt?
Trots als zij zijn!

Gij zijt verheven, Gij zijt verheven,
Ontzagwekkender in Uw zwakheid,
Meer dan Koninklijk in Uw zachtmoedigheid.
Gij Zoon van God, Gij Zoon van God.

Glorie en eer:
Laat de wereld ze verdelen en tot zich nemen;
Koningen kronen en afzetten,
Maar Gij, Gij zult heersen.

Hier in vernedering; ongekroond, arm, naakt en bloedend;
Daar, in glorierijke voorspraak,
Gij zijt de Koning! Gij zijt de Koning!

8 And as Moses lifted up the serpent in the wilderness

*And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of Man be lifted up:
that whosoever believeth in Him, should not perish, but have everlasting life.*

9 God so loved the world

God so loved the world, that He gave His only begotten Son, that whoso believeth in Him should not perish, but have everlasting life.

For God sent not His Son into the world to condemn the world; but that the world through Him might be saved.

8 En zoals Mozes de slang in de woestijn verhoogd heeft

Johannes 3: 14, 15

*En zoals Mozes de slang in de woestijn verhoogd heeft, zo moet de Zoon des mensen verhoogd worden,
opdat ieder die in Hem gelooft, niet verloren gaat, maar eeuwig leven heeft.*

9 Want zo lief heeft God de wereld gehad

Johannes 3: 16, 17

Want zo lief heeft God de wereld gehad, dat Hij Zijn eniggeboren Zoon gegeven heeft, opdat ieder die in Hem gelooft, niet verloren gaat, maar eeuwig leven heeft.

Want God heeft Zijn Zoon niet in de wereld gezonden opdat Hij de wereld zou veroordelen, maar opdat de wereld door Hem behouden zou worden.

10 Litany of the Passion

Holy Jesu, by thy Passion,
By the woes which none can share,
Borne in more than kingly fashion,
By Thy love beyond compare:
Crucified, I turn to Thee,
Son of Mary, plead for me.

By the treachery and trial,
By the blows and sore distress,
By desertion and denial,
By Thine awful loneliness:
Crucified, I turn to Thee,
Son of Mary, plead for me.

By the path of sorrows dreary,
By the cross, Thy dreadful load,
By the pain, when, faint and weary,
Thou didst sink upon the road:
Crucified, I turn to Thee,
Son of Mary, plead for me.

By the Spirit which could render
Love for hate and good for ill,
By the mercy, sweet and tender,
Poured upon Thy murderers still:
Crucified, I turn to Thee,
Son of Mary, plead for me.

10 Litanie van het lijden

Heilige Jezus, door Uw Lijden,
Door de smart die niemand kan delen,
Gedragen op meer dan koninklijke wijze
Door Uw onvergelykelijke liefde:
Gekruisigde, wend ik mij tot U,
Zoon van Maria, pleit voor mij

Door het verraad en de beproeving,
Door de slagen en de bittere smart,
Door verlatenheid en zelfverloochening,
Door Uw vreselijke eenzaamheid:
Gekruisigde, wend ik mij tot U,
Zoon van Maria, pleit voor mij.

Door het pad van sombere zorgen,
Door het kruis, Uw vreselijke last,
Door de pijn, wanneer zwak en afgemat,
Gij neerzinkt op de weg:
Gekruisigde, wend ik mij tot U,
Zoon van Maria, pleit voor mij.

Door Uw Geest die voort kon brengen
Liefde voor haat en goed voor kwaad,
Door de genade, zoet en teder,
Zelfs over Uw moordenaars uitgestort:
Gekruisigde, wend ik mij tot U,
Zoon van Maria, pleit voor mij.

11 Jesus said: "Father, forgive them"

Jesus said:

"Father, forgive them; for they know not what they do."

12 So Thou liftest Thy divine petition

So Thou liftest thy divine petition,
Pierc'd with cruel anguish through and through;
So Thou grieveest o'er our lost condition,
Pleading, "Ah, they know not what they do".

Oh! 'twas love, in love's divinest feature,
Passing o'er that dark and murd'rous blot,
Finding, e'en for each low fallen creature,
Though they slay Thee, one redeeming spot.

Yes! And still Thy patient heart is yearning
With a love that mortal scarce can bear.
Thou in pity deep, divine, and burning
Liftest e'en for me Thy mighty prayer.

So Thou pleadest, e'en for my transgression,
Bidding me look up, and trust, and live;
So Thou murmurest Thine intercession,
Bidding me look up, and trust, and live;

So Thou pleadest,
Yea, he knew not; for My sake, forgive.

11 En Jezus zei: Vader, vergeef het hun

Lukas 23: 34

En Jezus zei:

Vader, vergeef het hun, want zij weten niet wat zij doen.

12 Zo verheft Gij Uw goddelijke smeekbede

Zo verheft Gij Uw goddelijke smeekbede,
Doorboord door wreed lijden;
Zo treurt Gij over onze verloren staat,
En pleit, "Ach, zij weten niet wat zij doen".

O! 't is liefde, in zijn hoogste goddelijke vorm,
Die voorbijgaat aan deze donkere, moorddadige smet,
Die zelfs voor ieder laag gevallen schepsel,
Hoewel zij U doden, een weg tot verlossing vindt.

Ja! En nog verlangt Uw geduldig hart
Met een liefde die een sterveling nauwelijks dragen kan.
In diep, goddelijk en vurig erbarmen
Verheft Gij zelfs voor mij Uw machtig gebed.

Zo pleit Gij voor mij, zelfs in mijn zonde,
En nodigt mij op te zien en te vertrouwen en te leven;
Zo fluistert Gij Uw voorbede,
En nodigt mij op te zien en te vertrouwen en te leven;

Zo pleit Gij,
Waarlijk, hij wist niet beter; om Mijns wil, vergeef hem.

13 The Mystery of the Intercession

Jesus, the Crucified, pleads for me,
While He is nailed to the shameful tree,
Scorned and forsaken, derided and curst,
See how His enemies do their worst!
Yet, in the midst of the torture and shame,
Jesus, the Crucified, breathes my name!
Wonder of wonders, oh! how can it be?
Jesus, the Crucified, pleads for me.

Lord, I have left Thee, I have denied,
Followed the world in my selfish pride;
Lord, I have joined in the hateful cry,
Slay him, away with him, crucify.
Lord, I have done it, oh! ask me not how;
Woven the thorns for Thy tortured Brow!
Yet in His pity so boundless and free,
Jesus, the Crucified, pleads for me.

Though thou hast left Me and wandered away,
Chosen the darkness instead of the day;
Though thou art covered with many a stain,
Though thou hast wounded Me oft and again,
Though thou hast followed thy wayward will;
Yet, in My pity, I love thee still.
Wonder of wonders it ever must be!
Jesus, the Crucified, pleads for me.

Jesus is dying, in agony sore,
Jesus is suffering more and more,
Jesus is bowed with the weight of His woe,
Jesus is faint with each bitter throe,
Jesus is bearing it all in my stead,
Pity Incarnate for me has bled;
Wonder of wonders it ever must be!
Jesus, the Crucified, pleads for me.

13 Het Mysterie van de Voorspraak

Jezus, de Gekruisigde, pleit voor mij,
Terwijl Hij genageld is aan het schandelijk kruishout,
Veracht, verlaten, bespot en vervloekt,
Zie Zijn vijanden op hun ergst!
Toch, te midden van marteling en schaamte,
Ademt Jezus, de Gekruisigde, mijn naam!
Wonder der wonderen, hoe kan het bestaan?
Jezus, de Gekruisigde, pleit voor mij.

Heer, ik verliet U en loochende U,
Volgde de wereld in eigenzinnige trots;
Heer, ook ik schreeuwde hatelijk mee,
Dood Hem, weg met Hem, kruisig Hem.
Ja Heer, dat deed ik, o! vraag mij niet hoe;
Ik vlocht de doornen voor Uw gekwelde Hoofd!
Toch in Zijn erbarmen, zo grenzeloos en vrij:
Jezus, de Gekruisigde, pleit voor mij.

Hoewel ge Mij verliet en afdwaalde,
Koos voor duisternis in plaats van de dag;
Hoewel ge beladen zijt met schande,
Hoewel ge Mij verwondde keer op keer,
Hoewel ge uw eigenzinnige wil volgde;
Toch, in Mijn erbarmen, blijf Ik u liefhebben.
Wonder der wonderen, zo zal het altijd zijn!
Jezus, de Gekruisigde, pleit voor mij.

Jezus, stervend in doodsangst en pijn,
Jezus, lijdend meer en meer,
Jezus, gebukt onder de zwaarte van Zijn smart,
Jezus, verzwakt door al zijn pijn,
Jezus, alles dragend in mijn plaats,
Mensgeworden erbarmen heeft voor mij gebloed;
Wonder de wonderen, zo zal het altijd zijn!
Jezus, de Gekruisigde, pleit voor mij.

14 And one of the malefactors

*And one of the malefactors which were hanged railed on him saying,
"If thou be the Christ, save thyself and us."
But the other answering, rebuked him, saying:
"Dost not thou fear God seeing thou art in the same condemnation?
And we indeed justly; for we receive the due reward of our deeds: but
this man has done nothing amiss."
And he said unto Jesus,
"Lord, remember me when Thou comest into Thy Kingdom."
And Jesus said unto him,
"Verily I say unto thee, today shalt thou be with Me in Paradise."*

15 The Adoration of the Crucified

I adore Thee, I adore Thee!
Glorious ere the world began;
Yet more wonderful Thou shinest,
Though divine, yet still divinest
In Thy dying love for man.

I adore Thee, I adore Thee!
Thankful at Thy feet to be;
I have heard Thy accent thrilling,
Lo! I come, for Thou art willing
Me to pardon, even me.

I adore Thee, I adore Thee!
Born of woman yet Divine:
Stained with sins I kneel before Thee,
Sweetest Jesu, I implore thee
Make me ever only Thine.

14 En een van de misdadigers

Lukas 23: 39-43

*En een van de misdadigers die daar hingen, lasterde Hem en zei:
Als U de Christus bent, verlos dan Uzelf en ons.
Maar de andere antwoordde en bestrafte hem:
Vreest zelfs u God niet, nu u hetzelfde vonnis ondergaat?
En wij toch rechtvaardig, want wij ontvangen straf overeenkomstig
wat wij gedaan hebben, maar Deze heeft niets onbehoorlijks gedaan.
En hij zei tegen Jezus:
Heere, denk aan mij, als U in Uw Koninkrijk gekomen bent.
En Jezus zei tegen hem:
Voorwaar, zeg Ik u, heden zult u met Mij in het paradijs zijn.*

15 De Aanbidding van de gekruisigde

Ik aanbid U, ik aanbid U!
Vol glorie al voor de wereld begon;
Nog schoner schijnt Gij
Hoewel goddelijk, toch nog goddelijker
In Uw stervende liefde voor de mens.

Ik aanbid U, ik aanbid U!
Dankbaar aan Uw voeten zittend;
Ik heb Uw aangrijpende toon gehoord,
Zie! Ik kom, want Gij zijt bereid
Om mij, zelfs mij te vergeven.

Ik aanbid U, ik aanbid U!
Uit een vrouw geboren, toch Goddelijk:
Met zonden bevlekt kniel ik voor U neer,
Liefste Jezus, ik smeeek U
Maak mij voor altijd geheel de Uwe.

16 When Jesus therefore saw his mother

*When Jesus therefore saw His mother, and the disciple standing by, whom He loved; He saith unto his mother,
"Woman, behold thy son!"
Then saith He to the disciple:
"Behold thy mother!"
There was darkness over all the earth.
And at the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying,
"My God, my God, why hast Thou forsaken me?"*

17 Is it nothing to you?

*Is it nothing to you, all ye that pass by?
Behold, and see if there be any sorrow
like unto My sorrow, which is done unto Me,
wherewith the Lord hath afflicted Me
in the day of His fierce anger.*

18 The Appeal of the Crucified

From the throne of his cross, the King of grief
Cries out to a world of unbelief:
Oh! Men and women, afar and nigh,
Is it nothing to you, all ye that pass by?

I laid my eternal power aside,
I came from the Home of the Glorified,
A babe, in the lowly cave to lie.
Is it nothing to you, all ye that pass by?

16 Toen nu Jezus Zijn moeder zag

Johannes 19: 26-27; Lukas 23:44; Markus 15:34

*Toen nu Jezus Zijn moeder zag en de discipel die Hij liefhad, bij haar zag staan, zei Hij tegen Zijn moeder:
Vrouw, zie, uw zoon.
Daarna zei Hij tegen de discipel:
Zie, uw moeder.
Er kwam duisternis over heel de aarde.
En op het negende uur riep Jezus met luide stem:
Mijn God, Mijn God, waarom hebt U Mij verlaten?*

17 Raakt het u allen niet?

Klaagliederen 1:12

*Raakt het u allen niet, voorbijgangers?
Aanschouw en zie
of er leed is als mijn leed, dat mij is aangedaan,
waarmee de HEERE mij bedroefd heeft
op de dag van Zijn brandende toorn.*

18 De Smeekbede van de Gekruisigde

Van de troon van zijn kruis, roept de Koning der smarten
Tot een wereld vol ongeloof:
O! mensen ver weg en dichtbij,
Raakt het u allen niet, voorbijgangers?

Ik legde mijn eeuwige macht terzijde,
Ik kwam uit het Huis van de Verheerlijkte,
Om als kind in de nederige grot te liggen.
Raakt het u allen niet, voorbijgangers?

I wept for the sorrows and pains of men,
I healed them, and helped them, and loved them,
but then, but then,
They shouted against Me , "Crucify! Crucify!"
Is it nothing to you?

Behold Me and see: pierced through and through
With countless sorrows - and all is for you;
For you I suffer, for you I die.
is it nothing to you, all ye that pass by?

Oh! men and women, your deeds of shame,
Your sins without reason and number and name,
I bear them all on the Cross on high.
Is it nothing to you?

Is it nothing to you that I bow my head?
And nothing to you that my blood is shed?
Oh! perishing souls to you I cry,
Is it nothing to you?

O come unto Me, O come unto Me,
By the woes I have borne,
By the dreadful scourge, and the crown of thorns,
By these, I implore you to hear My cry,
Is it nothing to you?

O come unto Me, O come unto Me!
This awful price,
Redemption's tremendous sacrifice,
Is paid for you, is paid for you.

Oh! why will ye die? O come unto Me!
For why will ye die? O come unto Me!
Why will ye die? Come unto Me!

Ik weende om de smart en het lijden der mensen,
Ik genas hen, hielp hen en had hen lief,
maar toen, maar toen,
Schreeuwden ze tegen Mij, "Kruisig Hem! Kruisig Hem!"
Raakt het u niet?

Aanschouw Mij en zie: geheel doorstoken
Met talloze smarten en allemaal voor u;
Voor u lijd ik, voor u sterf ik.
Raakt het u allen niet, voorbijgangers?

O! mensen, uw schaamteloze daden,
Uw zonden zonder tal, reden en naam,
Ik draag ze alle hoog aan het Kruis.
Raakt het u niet?

Raakt het u niet dat ik mijn hoofd buig?
Dat mijn bloed voor u vergoten wordt?
O! verloren zielen, Ik roep tot u,
Raakt het u niet?

O kom tot Mij, O kom tot Mij,
Door de smart die ik gedragen heb,
Door de gesel en de doornenkroon,
Daarom smeed ik u Mijn kreet te horen,
Raakt het u niet?

O kom tot Mij, O kom tot Mij!
Deze vreselijke prijs,
Het grootse offer der verlossing,
Wordt voor u betaald, wordt voor u betaald.

O! waarom wilt gij sterven? O kom tot Mij!
Want waarom wilt gij sterven? O kom tot Mij!
Waarom wilt gij sterven? Kom tot Mij!

19 After this, Jesus knowing that all things were now accomplished

*After this, Jesus knowing that all things were now accomplished, saith,
"I thirst."*

*When Jesus had received the vinegar, He saith,
"It is finished! Father, into Thy hands I commend My spirit."
And He bowed His Head, and gave up the ghost.*

20 For the Love of Jesus

All for Jesus – all for Jesus,
This our song shall ever be;
For we have no hope, nor Saviour,
If we have not hope in Thee.

All for Jesus – Thou wilt give us
Strength to serve Thee, hour by hour;
None can move us from Thy presence,
While we trust Thy love and power.

All for Jesus – at Thine altar
Thou wilt give us sweet content;
There, dear Lord, we shall receive Thee
In the solemn Sacrament.

All for Jesus – Thou hast loved us;
All for Jesus – Thou hast died;
All for Jesus – Thou art with us;
All for Jesus Crucified.

All for Jesus – all for Jesus,
This the Church's song must be;
Till, at last, her sons are gathered
One in love and one in Thee.

Amen.

19 Hierna zei Jezus, omdat hij wist dat nu alles volbracht was

Johannes 19: 28, 30; Lukas 23: 46

*Hierna zei Jezus, omdat Hij wist dat nu alles volbracht was:
Ik heb dorst!*

*Toen Jezus dan de zure wijn genomen had, zei Hij:
Het is volbracht! Vader, in Uw handen beveel Ik Mijn geest.
En Hij boog het hoofd en gaf de geest.*

20 Voor de liefde van Jezus

Allen voor Jezus – allen voor Jezus,
Zo zal ons lied eeuwig klinken;
Want wij hebben geen hoop, noch Redder,
Als wij onze hoop niet op U vestigen.

Allen voor Jezus – Gij wilt geven
Kracht om U te dienen, uur na uur;
Niets kan ons scheiden van Uw nabijheid,
Omdat wij vertrouwen in Uw liefde en kracht.

Allen voor Jezus – op Uw altaar
Geeft Gij ons zoete voldoening;
Daar zullen we U, Heer, ontvangen,
In het heilig Sacrament.

Allen voor Jezus – Gij hebt ons bemind;
Allen voor Jezus – Gij zijt gestorven;
Allen voor Jezus – Gij zijt met ons;
Allen voor Jezus de Gekruisigde.

Allen voor Jezus – allen voor Jezus,
Dit moet het lied van de Kerk zijn;
Tot, tenslotte, haar kinderen verzameld zijn
Eén in liefde en één in U.

Amen.

Sotto Voce

Het koor Sotto Voce dat in 2005 is opgericht bestaat uit 40 leden. Het repertoire is veelzijdig. Het betreft vooral koorwerken vanaf de Barokperiode van zowel geestelijke als wereldlijke muziek. Het koor heeft de afgelopen jaren van zich doen horen door het uitvoeren van korte werken zoals cantates van Bach en Buxtehude, de Deutsche Messe van Schubert, alsook grotere muziekstukken o.a. Die Geburt Christi van Heinrich von Herzogenberg. In 2010 werd het eerste lustrum gevierd met "Der Rose Pilgerfahrt" van Robert Schuman. In 2011 zijn er 2 concerten gegeven in samenwerking met het Gronings Kamerorkest Clemens Schröner. Het werkte mee aan diverse korenfestivals en Pedaal Vocaal. Het koor staat sinds de oprichting onder de deskundige en enthousiaste leiding van Wim Opgelder.

Ons volgende concert staat gepland voor november 2013. We zullen dan "Ode for St. Cecilia's Day" van Georg Friedrich Händel uitvoeren.

www.sottovocezuidlaren.nl